

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

à émettre des aérosols et des émanations. Une exposition longue et répétée peut induire une hypersensibilité et une irritation des voies respiratoires. Des mesures techniques adéquates permettent de réduire la concentration.

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:

Concentré: Le concentré a un effet de ramollissement et de délipidation de la peau.

État à l'application: Un contact prolongé et fréquent produit la délipidation et la déhydratation de la peau. Sans une bonne protection, un nettoyage et des soins de la peau, ces substances peuvent induire des irritations et des dermatites d'usure.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:

Concentré: Le produit est irritant pour les yeux. En cas de contact se rincer immédiatement les yeux. Cf. aussi chapitre 4.

État à l'application: Les projections de réfrigérants lubrifiants peuvent provoquer des irritations oculaires légères passagères. Les particules de substances solides qu'ils peuvent éventuellement contenir (poussières de meulage /copeaux), peuvent renforcer ces irritations. En cas de contact se rincer immédiatement les yeux. Cf. aussi chapitre 4.

EN CAS D'INGESTION:

Concentré: Peut provoquer des malaises et des vomissements. Des effets nocifs sur le long terme sont exclus pour les petites doses.

État à l'application: Peut provoquer des malaises et des vomissements. Des effets nocifs sur le long terme sont exclus pour les petites doses.

3. Composition/informations sur les composants

Caractérisation chimique

Mélange composé des substances inoffensives mentionnées ci-après.

La préparation contient:

alcalonamine

tensides

additifs

Composants dangereux

Substance contenue		Classification 67/548/CE	Concentration
		Classification 1272/2008/CE	
2-(2-Butoxyethoxy)ethanol	No. CAS: 112-34-5	Xi; R36	1.0 - 5.0 %
	No.-CE: 203-961-6 No.-Index: 603-096-00-8		
Polyoxyalkylenderivat	No. CAS: 9082-00-2		1.0 - 5.0 %
Alkanolamin			1.0 - 5.0 %

Autres données

Texte clair des phrases R, voir sous section 16.

4. Premiers secours

Description des premiers secours

Conseils généraux

Ne nécessite aucune mesure de prévention particulière.

En cas d'inhalation

Concentré: non applicable

État à l'application: Veiller à un apport d'air frais. En cas de malaises persistants, consulter un médecin.

En cas de contact avec la peau

Laver abondamment à l'eau et au savon.

Après le nettoyage, utiliser un produit de soin dermique gras.

En cas de contact avec les yeux

Concentré: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. En cas

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

de malaises persistants, consulter un médecin. Utiliser des lunettes de protection pour manipuler le concentré.

État à l'application: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante.

En cas de malaises persistants, consulter un médecin. Examen nécessaire pour détecter des corps étrangers (poussières de meulage/copeaux) .

En cas d'ingestion

Ne pas provoquer de vomissement.

En cas de malaises persistants, consulter un médecin.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Moyens d'extinction

Moyen d'extinction approprié

CO²

Poudre d'extinction.

Jet d'eau en aspersion.

mousse résistante à l'alcool.

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Les risques spécifiques d'une exposition, provoqués par la substance ou la préparation elle-même, par leurs produits de combustion ou par les gaz dégagés

Possibilité de formation de gaz toxiques si le produit est chauffé ou en cas d'incendie.

Conseils aux pompiers

Équipement de protection particulier dans la lutte contre l'incendie

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Autres indications sur la lutte contre les incendies

recueillir séparément l'eau d'extinction contaminée, ne pas la répandre dans les canalisations.

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Précautions individuelles

Sol dangereusement glissant en cas d'écoulement/de déversement du produit.

Précautions pour la protection de l'environnement

Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Méthodes de nettoyage

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel).

Indications complémentaires

Autres données

Evacuation: Cf. chapitre 13.

7. Manipulation et stockage

Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Conseils pour une manipulation sans danger

Concentré: Utiliser des lunettes de protection pour manipuler le concentré. Les vêtements souillés doivent être changés.

État à l'application: Ne nécessite aucune mesure de prévention particulière. Les vêtements souillés doivent être changés.

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

Indications pour la protection contre l'incendie et l'explosion Ne nécessite aucune mesure de prévention particulière.

Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Matériaux inappropriés pour les conteneurs cuivre.
alliage, cuprifère.
Zinc.

Indications concernant les stockages en commun non indispensable.

Consignes d'entreposage Stocker uniquement dans les récipients d'origine.
Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

Classe de stockage (Allemagne) Classe de stockage: 10

Température de stockage recommandée: 10°C - 30°C

8. Contrôles de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle

2-(2-Butoxyethoxy)ethanol

France

Valeur à long terme / ppm	Valeur à long terme / mg/m ³	Valeur à court terme / ppm	Valeur à court terme / mg/m ³	TMP n°	FT n°	Source
10	67,5	15	101,2	84	254	20

20 - Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en France (Juin 2008)

Belgique

Valeur à long terme / ppm	Valeur à long terme / mg/m ³	Valeur à court terme / ppm	Valeur à court terme / mg/m ³	remarque	Source
10	67,5	15	101,2	particules alvéolaires en Cd	35
				particules inhalables en Cd	35

35 - Liste de valeurs limites d'expositions professionnelle aux agents chimiques (11.06.2009)

Suisse

Valeur à long terme / ppm	Valeur à long terme / mg/m ³	Valeur à court terme / ppm	Valeur à court terme / mg/m ³	Fréquence par équipe	Groupe du risque pendant la grossesse	Source
10	67	15	101,2	4 x 15	C	26

26 - Grenzwerte am Arbeitsplatz 2011 (SUVA)

Europe

Valeur à long terme / mg/m ³	Valeur à long terme / ppm	Valeur à court terme / mg/m ³	Valeur à court terme / ppm	Date d'émission	Source
67,5	10	101,2	15	2006/15	24

24 - DIRECTIVE 2009/161/UE

Contrôles de l'exposition

Protection respiratoire non indispensable.

Protection des mains Concentré: Le port de gants est recommandé pour manipuler le concentré. En cas de bref contact à peau nue, bien se laver les mains à l'eau et au savon.

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

	<p>État à l'application: L'emploi de crème de protection, l'entretien et les soins cutanés dispensent d'utilisation de gants. Il est recommandé de porter des gants pour travailler avec de l'air comprimé servant à souffler la substance réfrigérante lubrifiante car cette dernière peut contenir des particules de substances solides. Choisir les gants en fonction de la résistance à la rupture, des taux de perméation et de la dégradation du matériau de fabrication.</p>
Matière appropriée:	Recommandation: 740 Dermatril (Fa. KCL, Germany). Épaisseur des couches: au moins 0,1mm
Temps de pénétration:	Le temps de rupture de ces gants se situe à: >480 min. (index de capacité : classe 6)
Substance de référence:	Le choix de gants appropriés est non seulement fonction du matériau mais aussi d'autres critères de qualité variant de fabricant en fabricant. Comme le produit est un mélange de plusieurs substances, la résistance des gants est imprévisible et doit donc être vérifiée avant usage.
Protection des yeux	Concentré: Lunettes de protection hermétiques. État à l'application: Il est recommandé d'utiliser des lunettes de protection pour travailler avec de l'air comprimé servant à souffler le réfrigérant lubrifiant car ce dernier peut contenir des substances solides.
Mesures générales de protection et d'hygiène	Veillez appliquer les mesures de précaution propres à la manipulation de substances chimiques. Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail. Ne pas porter sur soi des chiffons imprégnés du produit. Éviter le contact prolongé et intensif avec la peau.
Mesures d'ordre technique	Les substances réfrigérantes lubrifiantes aqueuses et leurs additifs respectifs employés dans des conditions non idéales sont sujets à émettre des aérosols et des émanations. Une exposition longue et répétée peut induire une hypersensibilité et une irritation des voies respiratoires. Des mesures techniques adéquates permettent de réduire la concentration.
Autres données (chapitre 8.)	Les listes valables au moment de la fabrication servent de base. En conformité à TRGS 611, le pH et les nitrites des substances réfrigérantes lubrifiantes doivent être vérifiés hebdomadairement. Les résultats doivent être documentés.

9. Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

État physique	liquide
Couleur	jaunâtre
Odeur	doux
pH	à 20° C:10 (DIN 51369)
Point d'éclair [°C]	non applicable
Risque d'explosion.	Le produit: non explosif.
Densité [g/cm ³]	à 20° C:1,05 g/cm ³ (DIN 51757)
Hydrosolubilité [g/l]	complètement miscible
Auto-inflammabilité	Le produit n'est pas: S'enflamme spontanément.
Viscosité cinématique [mm ² /s]	à °C:40 6 mm ² /s (DIN 53018)

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

10. Stabilité et réactivité

Réactivité

Décomposition thermique Éviter de chauffer le concentré à > 100°C.

Possibilité de réactions dangereuses

Réactions dangereuses Réagit avec les :
Acide.
Agents oxydants.

Produits de décomposition dangereux

Produits de décomposition dangereux Aucun connu jusqu'à présent.

11. Informations toxicologiques

Informations sur les effets toxicologiques

Irritation primaire cutanée légèrement irritant.

Irritation oculaire Le contact direct peut provoquer des irritations passagères.

Sensibilisation Pas d'effets de sensibilisation connus.

Indications complémentaires

Autres données (chapitre 11.) Le produit n'est pas soumis à un étiquetage selon les directives CE ou les lois nationales respectives.
A notre connaissance, l'emploi correct des produits n'engendre pas d'effets toxiques.

12. Informations écologiques

Persistance et dégradabilité

Biodégradabilité Le produit est biodégradable.

Autres effets néfastes

Information supplémentaire sur l'écologie WGK 1: schwach wassergefährdend
Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

13. Considérations relatives à l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Considérations relatives à l'élimination Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.
Ne pas jeter les résidus à l'égout.

Code des déchets 12 01 10* huiles d'usinage de synthèse
12 01 09* émulsions et solutions d'usinage sans halogènes
Ces déchets sont classés dans la catégorie des déchets toxiques en vertu de la directive 91/689/EWG.

Emballages vides contaminés Recommandation: Les emballages contaminés doivent être entièrement vidés et peuvent être réutilisés après un nettoyage adéquat.

Produits de nettoyage appropriés Eau (avec détergent).

Feuille-document de sécurité selon 1907/2006/CE

Désignation commerciale: Ceramill Coolant 1l

No d'article: 178650

Situation:

Version: /fr

Date d'impression: 12.01.2012



AMANN GIRRBACH

14. Informations relatives au transport

Indications complémentaires

Autres données (chapitre 14.) Le produit n'est pas un produit dangereux selon les règlements applicables au transport.

15. Informations réglementaires

Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Autres réglementations Le produit n'est pas soumis à un étiquetage selon les directives CE ou les lois nationales respectives.
Veillez appliquer les mesures de précaution propres à la manipulation de substances chimiques.

Classe de danger pour les eaux (WGK) RFA 1

16. Autres informations

Phrases R des composants R36: Irritant pour les yeux.
R52/53: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Références littéraires et sources importantes des données BG-Regel 143
TRGS 611
TRGS 400
TRGS 401
BGI 790

Les informations s'appuient sur nos connaissances actuelles. Elles ne fournissent aucune garantie sur les caractéristiques de produits et n'établissent pas une situation contractuelle.